Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Pristina

Stand: Februar 2020

Erteilung eines Visums zum Kindernachzug

Die Botschaft weist ausdrücklich darauf hin, dass sämtliche Unterlagen (Merkblätter, Antragsformulare) der Botschaft kostenlos sind. Auslagen, z.B. Telefon- und Faxkosten, sind zu erstatten. Weiter wird darauf hingewiesen, dass die Bestechung bzw. der Versuch der Bestechung von Mitarbeitern der Botschaft neben den strafrechtlichen Konsequenzen ebenfalls die Versagung des Visums zur Folge hat.

Die Botschaft muss im Visumverfahren die zuständige Ausländerbehörde in Deutschland beteiligen. Das Verfahren dauert daher in der Regel mindestens zwei Monate, meistens erheblich länger. Es wird daher um Verständnis gebeten, dass Sachstandsanfragen innerhalb der ersten 8 Wochen ab Antragstellung nicht beantwortet werden können. Bitte machen Sie vom Service des Dienstleisters DHL Gebrauch und erwerben Sie vor Antragstellung für 10 Euro einen Rücksendeumschlag. Eine zweite Anreise zur Abholung des Reisepasses ist dann nicht mehr nötig.

Im Rahmen der persönlichen Vorsprache sind immer folgende Unterlagen vorzulegen:

- zwei vollständig in deutscher oder englischer Sprache in Druckbuchstaben oder Maschinenschrift ausgefüllte und eigenhändig unterschriebene Antragsformulare
- drei biometriefähige Passfotos (nicht älter als sechs Monate)
- Reisepass (noch mindestens sechs Monate gültig)
- Geburtsurkunde mit Überbeglaubigungsstempel (nicht älter als sechs Monate und ggfs. Legalisation)
- Familienzertifikat (nicht älter als sechs Monate)
- Meldebescheinigung des / der in Deutschland lebenden Elternteil(e) in deutscher Sprache mit Passkopie und, wo zutreffend, Kopie des/r derzeitig gültigen Aufenthaltstitel(s)
- Reisekrankenversicherung (INCOMING), gültig für 3 Monate in einem Jahr, gültig ab Datum der Antragstellung

Bei Einreise zu einem Elternteil zusätzlich:

- Urteil des zuständigen Vormundschaftsgerichts, dass dem in Deutschland lebenden Elternteil die elterliche Sorge übertragen wurde. Das Urteil muss einen Rechtskraftvermerk und die Echtheitsbestätigung des zuständigen Gemeindegerichts (Gjykata komunale) tragen, oder
- eine bei der deutschen Botschaft beglaubigte Einverständniserklärung des in Kosovo verbleibenden Elternteils.
- (Zur Unterschriftsbeglaubigung bei der Botschaft ist ein Termin für Rechts- und Konsularangelegenheiten zu buchen).

Bei Antragstellern über 16 Jahren (sofern keine gemeinsame Einreise mit beiden Eltern oder einem alleinpersonensorgeberechtigten Elternteil):

- In der Regel Nachweis der Deutschkenntnisse auf dem Niveau C1 des europäischen Referenzrahmens.

Beachte: Anträge von Kindern unter 16 Jahren müssen von beiden Sorgeberechtigten unterschrieben werden, es sei denn, es liegt ein Urteil des Vormundschaftsgerichts über die Übertragung der Personensorge auf nur einen Elternteil, s. o., oder eine Vollmacht vor.

Alle Unterlagen müssen im Original und mit zwei Schwarz-Weiß-Kopien vorgelegt werden.
Bitte beachten Sie, dass nur vollständige Anträge entgegengenommen und bearbeitet werden können. Bitte fügen Sie jedem Dokument Ihres Visumsantrags eine Übersetzung ins Deutsche bei. Übersetzungen können nur von vereidigten Dolmetschern akzeptiert werden. Vollständigkeit der Unterlagen führt nicht automatisch zur Visumserteilung. Ge- oder verfälschte Unterlagen führen automatisch zur Ablehnung.

Die Gebühr in Höhe von EUR 37,50 ist bei Beantragung bar zu zahlen. Gebührenbefreiung gilt für Kinder von Deutschen und EU-Staatsangehörigen; hierauf ist zum Zeitpunkt der Antragstellung unter Vorlage geeigneter Nachweise hinzuweisen. Eine nachträgliche Gebührenerstattung ist nicht möglich. Bei Ablehnung – gleich aus welchem Grund - wird die Bearbeitungsgebühr nicht zurückerstattet. Außer der o.a. Gebühr und ggf. entstehenden Telekommunikationsauslagen entstehen keine weiteren Kosten – weder innerhalb noch außerhalb der Visastelle. Sollten Sie gleichwohl von Dritten gebeten werden, mehr zu zahlen, bitten wir um schriftliche Benachrichtigung möglichst unter ausführlicher Schilderung

Adresse:	Ausgabe:	Telefon:	Telefax:	Internet:
Rr. Azem Jashanica Nr. 66 Dragodan II 10000 Pristina	je nach Vorgabe bei Antragstellung	Visastelle: +383-38-2545-77 Kanzlei: +383-38-2545-00	+49-(0)30-1817-67195	www.pristina.diplo.de

Ambasada
e Republikës Federale të Gjermanisë
Prishtinë

Aktualizimi i fundit: shkurt 2020

Dhënia e vizës për tërheqje të fëmijëve

Ambasada shpreh në mënyrë të qartë se të gjitha dokumentet (fletë-informacionet, formularët e aplikimit) e ambasadës janë pa pagesë. Shpenzimet, p.sh. të telefonit dhe faksit duhet kompenzuar. Përveç kësaj, ju bëjmë me dije se, korruptimi, gjegjësisht tentimi për të korruptuar bashkëpunëtorët e ambasadës përveç pasojave penale, do të ketë si pasojë edhe refuzimin e vizës.

Ambasada lidhur me procedurën e vizës duhet ta përfshijë entin përgjegjës për të huaj në Gjermani. Për këtë arsye procedura zgjatë zakonisht së paku dy muaj, në të shumtën e rasteve edhe shumë më gjatë. Prandaj ju lusim për mirëkuptim që kërkesat lidhur me ecurinë e lëndes tuaj nuk mund të përgjigjen brenda një afati prej 8 javësh nga data e aplikimit. Ju lutemi shfrytëzoni shërbimet e postës DHL dhe para se të parashtroni kërkesën, bleni një zarf kthyes me një çmim prej 10 €. Në këtë mënyrë nuk është më e nevojshme që të vini sërish për të marrë pasaportën tuaj të udhëtimit.

Në kuadër të paraqitjes personale duhet çdo herë të parashtrohen dokumentet vijuese:

- 2 formularë të plotësuar tërësisht me shkronja të shtypit ose makinë shkrimi në gjuhën gjermane apo angleze dhe të nënshkruar nga vet aplikuesi
- 3 fotografi biometrike të pasaportës (jo më të vjetra se 6 muaj)
- Pasaporta valide e udhëtimit (me vlefshmëri së paku 6 muaj)
- Çertifikata e lindjes me vulë të verifikimit (jo më e vjetër se 6 muaj dhe legalizimi)
- Çertifikata familjare (jo më e vjetër se 6 muaj)
- Çertifikata e vendbanimit e prindit / prindërve që jeton/jetojnë në Gjermani në gjuhën gjermane, kopja e pasaportës dhe nëse kërkohet, kopja e lejeqëndrimit/eve të vlefshëm/e
- Sigurim shëndetësor i udhëtimit (INCOMING), i vlefshëm për 3 muaj brenda vitit me vlefshmëri nga data e aplikimit.

Në rastet e shkuarjes te njëri prind, nevojitet edhe:

- Vendimi përkatës gjyqësor i kujdestarisë me anë të të cilit prindit që jeton në Gjermani i është bartur kujdestaria. Vendimi duhet të ketë një shënim zyrtar mbi vlefshmërinë ligjore dhe vërtetimin mbi vërtetësinë nga gjykata themelore përkatëse, ose
- një deklaratë pëlqimi e prindit të mbetur në Kosovë, e vërtetuar zyrtarisht nga Ambasada Gjermane (për vërtetimin e nënshkrimit në ambasadë duhet të caktohet termin për çështje juridike dhe konsullore)

Në rastin e parashtruesve mbi moshën 16 vjeçare (nëse nuk udhëton së bashku me dy prindërit ose me njërin prind, i cili i vetëm e ka ligjërisht kujdestarinë):

- zakonisht dëshmi mbi njohuritë e gjuhës gjermane të nivelit C1 sipas Kornizës së Përbashkët Europiane të Referencës.

Keni parasysh: Parashtrimet e kërkesës së fëmijëve nën 16 vjet duhet të nënshkruhen nga të dy kujdestarët ligjorë, përveç nëse ekziston vendimi nga gjykata e kujdestarisë mbi bartjen e kujdestarisë vetëm tek njëri nga prindërit, shih më lart, apo një autorizim.

Të gjitha dokumentet duhet të dorëzohen në origjinal dhe në 2 kopje bardh e zi. Ju lutem të keni parasysh se, vetëm kërkesat e kompletura do të pranohen dhe përpunohen.Ju lutemi t'i bashkangjitni një përkthim në gjuhën gjermane secilit dokument të nevojshëm për kërkesën për vizë. Pranohen vetëm përkthimet nga përkthyes gjyqësor. Kompletimi i dokumenteve nuk çon automatikisht në dhënien e vizës. Dokumentet e falsifikura çojnë automatikisht në refuzimin e vizës.

Taksa në vlerë prej 37,50 € duhet të paguhet me para të gatshme gjatë parashtrimit të kërkesës. Lirimi nga pagesa e taksave vlen për fëmijët e gjermanëve dhe qytetarëve të Bashkimit Europian; mbi këtë, gjatë parashtrimit të kërkesës është e domosdoshme paraqitja e dëshmive përkatëse. Pagesa e mëvonshme e taksave nuk është e mundur. Me rastin e refuzimit të dhënies së vizës –për çfarëdo arsye refuzimi - taksa e paguar nuk kthehet. Përveç taksës së lartëpërmendur, gjegjësisht shpenzimeve telekomunikative, nuk ekzistojnë shpenzime të tjera qoftë brenda apo jashtë zyrës së vizave. Nëse kërkohet nga persona të tretë që të paguani më shumë, ju lusim të na njoftoni me shkrim, mundësisht sqarim të hollësishëm.

Adresa:	Kthimi i pasaportave:	Telefoni:	Telefax:	Internet:
Rr. Azem Jashanica Nr. 66 Arbëria II 10000 Pristina	Sipas udhëzimeve gjatë aplikimit	Sek. i vizave: +383-38-2545-77 Ambasada: +383-38-2545-00	+49-(0)30-1817-67195	www.pristina.diplo.de